



COLLECTION
DES
HISTOIRES EN ESTAMPES
DE
R. TOEPFFER.

— 1^{er} Volume —

M. Jabet.

Preface.

Ci-derrière commence l'histoire véritable de Monsieur Jabot, et comme qu'on, rien que par ses manières comme il faut, et sa bonne tenue, il sut réussir dans le monde.

Va, petit livre, et choisis ton monde, car aux choses folles, qui ne rit pas, bâille; qui ne se livre pas, résiste; qui raisonne, se méprend et qui veut rester grave, en est maître.

(Autographe chez J. Freydid; Genève, 1833.)

Prefazione

Qui comincia la vera storia del Signor Jabot, e di come, solo per merito delle sue buone maniere, e del suo buon comportamento, seppe riuscire nel mondo.

Va, libriccino, e scegli il tuo mondo, perché alle follie, chi non ride sbadiglia; chi non si abbandona resiste; chi ragiona si confonde e chi vuol rimanere serio, ne è padrone.



Il Signor Jabot, disponendosi a riuscire nel mondo, frequenta le pubbliche passeggiate.

Il Signor Jabot crede di dovere prendere un gelato nel primo caffè del luogo.

Avendo mangiato il suo gelato, il Signor Jabot si rimette in posizione.



M. Jabot énonça quelques opinions sur les affaires de Belgique.



M. Jabot est invité au grand Bal, (Raout) de M^{de} du Bocage.



M. Jabot s'essaye au pas d'été, et à la chaîne des Dames.

RS

Il Signor Jabot enuncia qualche opinione sugli affari del Belgio.
 Il Signor Jabot è invitato al gran ballo di Madame du Bocage.
 Il Signor Jabot si prova nel "passo d'estate", e nella "catena delle Dame".